



RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli 14. októbra 2005 (25.10)
(OR. fr)

13305/05

PUBLIC 9

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY
SEPTEMBER 2005

Tento dokument obsahuje:

- v **prílohe I** zoznam legislatívnych aktov v konečnom znení, ktoré Rada prijala v septembri 2005. Spolu s týmto zoznamom sú v **prílohe II** vyhlásenia k zápisnici prístupné verejnosti. Tento dokument uvádza tiež prípadné hlasovania proti a zdržania sa hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu, ako aj jeho pravidlá.
- v **prílohe III** zoznam ostatných aktov¹, ktoré Rada prijala v septembri 2005, v prípade potreby aj s výsledkami hlasovania, vysvetleniami k hlasovaniu a vyhláseniami, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese: („<http://ue.eu.int>”) pozri „Dokumenty”, potom „Zoznam aktov Rady”.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Výpisy z týchto zápisníc je možné získať na adrese oddelenia pre transparentnosť: („transparency@consilium.eu.int”).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

SEPTEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2677. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, ktoré sa konalo 19. a 20. septembra 2005			
Nariadenie Rady o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)	8688/05 + COR 1 (es) + COR 2 (da) + REV 2 (it) + RER 3 (hu)	99/05, 100/05, 101/05, 102/05, 103/05, 104/05, 105/05, 106/05, 107/05, 108/05, 109/05, 110/05, 111/05	Kvalifikovaná väčšina Zdržala sa delegácia PT
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č.2092/91 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín	12003/05		Kvalifikovaná väčšina
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 850/98 pokiaľ ide o ochranu hlbinných koralových útesov pred účinkami rybolovu v určitých oblastiach Atlantického oceánu	12014/05 + COR 1 (da)	112/05	Kvalifikovaná väčšina
Rozhodnutie Rady o výmene informácií a spolupráci v oblasti trestných činov terorizmu	11259/05 + COR 1 + COR 2 (da) + REV 1 (sk)		Jednomyselnosť

SEPTEMBER 2005

LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Rozhodnutie Rady o zriadení Európskej policajnej akadémie (EPA)	10040/1/05 REV 1	113/05, 114/05, 115/05	Jednomyselnosť
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach kapitálových spoločností	PE-CONS 3632/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (en) + COR 3 (hu) + COR 4 (it) + COR 6 (pt) + COR 7 (sl) + COR 8 (es) + REV 2 (pl) + REV 3 (lt) + REV 4 (de) + REV 4 COR 1 (de)	116/05	Kvalifikovaná väčšina Proti delegácia IT
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na opatrenia, ktoré sa majú prijať proti emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo vznetových motorov určených na používanie vo vozidlách a proti emisiám plyných znečisťujúcich látok zo zážihových motorov poháňaných zemným plynom alebo skvapalneným ropným plynom určených pre používanie vo vozidlách	PE-CONS 3617/05	117/05	Kvalifikovaná väčšina

SEPTEMBER 2005

LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa po 27-krát mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenia uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov (toluén a trichlórbenzén)	PE-CONS 3626/05 + REV 1 (en) + REV 2 (fr) + REV 3 (nl) + RER 4 (sl)		Kvalifikovaná väčšina
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES), ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii	PE-CONS 3622/05	118/05, 119/05, 120/05	Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu	PE-CONS 3631/05 + COR 1 + COR 2 (pl) + REV 1 (sv) + REV 1COR 1 (sv) + REV 2 (fr) + REV 2 COR 1 (fr) + REV 2 COR 2 (fr) + REV 3 (pt) + REV 4 (de) + REV 4 COR 1 (de)	121/05	Kvalifikovaná väčšina

SEPTEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENÍ A K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES o vozidlách po dobe životnosti	11299/05 + REV 1 (de)	122/05	Kvalifikovaná väčšina Proti delegácie DK, SE Zdržali sa delegácie ES, SE

VYHLÁSENIE 99/05**Vyhlásenie Komisie o vzťahu medzi platobnou agentúrou a riadiacim orgánom**

„Riadiaci orgán zodpovedá najmä za zabezpečenie toho, aby sa operácie, ktoré sa majú financovať, vyberali v súlade s kritériami platnými pre program rozvoja vidieka (čl. 75 nariadenia o rozvoji vidieka). Platobná agentúra prijme najmä na základe informácií od riadiaceho orgánu potrebné opatrenia na poskytnutie dostatočných záruk dodržania postupov prideľovania pomoci pred schválením platby (čl. 6 finančného nariadenia).

Pri niektorých opatreniach týkajúcich sa rozvoja vidieka musí riadiaci orgán (alebo orgán poverený touto činnosťou) zaviesť osobitné výberové konanie. Pri iných sa nevyžaduje žiadne osobitné výberové konanie, keďže sa vopred stanovili jednoznačné kritériá oprávnenosti. Oprávnenosť týchto žiadostí kontrolujú platobné agentúry (alebo orgán poverený touto činnosťou v súlade s ustanoveniami článku 6 finančného nariadenia).“

VYHLÁSENIE 100/05

Vyhlásenie Komisie o finančnom programovaní

„Pre členské štáty s regionalizovaným programovaním sa vo vykonávacom predpise zavedie nástroj, ktorý umožní určitú pružnosť pri čerpaní finančných zdrojov. Členské štáty budú mať možnosť prostredníctvom jednoduchého oznámenia Komisii prispôbiť v roku „n“ finančné tabuľky regionálnych programov na rok „n“ a nasledujúce roky vrátane prevodov medzi programami, pokiaľ to neovplyvní celkový príspevok Spoločenstva na každý z týchto programov a pokiaľ sa bude dodržiavať ročné pridelenie prostriedkov na rozvoj vidieka pre príslušný členský štát.“

VYHLÁSENIE 101/05

Vyhlásenie Komisie o úrokových bonifikáciách na modernizáciu fariem

„Komisia na základe článku 71 ods. 5 preskúma v kontexte vykonávacieho predpisu možnosti akceptovania úrokových bonifikácií ako ďalšej formy podpory investícií do poľnohospodárstva.“

VYHLÁSENIE 102/05

Vyhlásenie Komisie o kontrolách

„S cieľom obmedziť kontroly na tie najnevyhnutnejšie zohľadní Komisia pri príprave podrobných pravidiel okrem orientácií uvedených v pracovnom dokumente Komisie (dokument Rady č. 7975/05) tieto body:

- viacročný charakter viazaných prostriedkov pri určitých opatreniach;
- v rámci možností obmedziť počet návštev u prijímateľov;
- osobitosti lesníckej oblasti v porovnaní s poľnohospodárskou oblasťou.“

VYHLÁSENIE 103/05

Vyhlásenie Rady a Komisie o dobrovoľnej modulácii

„V kontexte rokovaní o finančnom výhlade na obdobie rokov 2007 – 2013 sa bude otázka dobrovoľnej modulácie skúmať spolu s otázkou celkového financovania rozvoja vidieka. Táto otázka sa vzťahuje na možnosti členských štátov, ktoré v roku 2006 uplatnia zníženie priamych platieb na základe nariadenia (ES) č. 1655/2004, uplatňovať ďalšie zníženie až do výšky, ktorá bude podľa každoročného odhadu potrebná na pokrytie rozdielu medzi sumou dostupnou v dôsledku zníženia podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1782/2003 a sumou potrebnou na financovanie výdavkov na sprievodné opatrenia, o ktorých sa rozhodlo pred koncom roku 2005 a ktoré sa naďalej uplatňujú v rámci osi 2 nariadenia o rozvoji vidieka. Sumy, ktoré vyplývajú z týchto dodatočných znížení sa prevedú do EPFRV a pridelia dotknutým členským štátom na účel programovania podľa pravidiel pre podporu rozvoja vidieka.“

VYHLÁSENIE 104/05

Vyhlásenie Rady a Komisie o Bulharsku a Rumunsku

„Bulharsku a Rumunsku sa pri ich pristúpení ponúknu tie isté nástroje pre programovacie obdobie 2007 – 2013 ako členským štátom, ktoré pristúpili v máji 2004. Zváži sa nárast intenzity pomoci na 100 % pri príspevku na náklady na poradenské služby pre poľnohospodárov, ktorí poberajú podporu pre polosamozásobiteľské farmy.“

VYHLÁSENIE 105/05

Vyhlásenie Komisie o štátnej pomoci pre podniky

„Podniky, ktoré nie sú zahrnuté v článku 28 ods. 3 nariadenia, môžu získať podporu zo štátnej pomoci v súlade s článkami 87, 88 a 89 zmluvy.“

VYHLÁSENIE 106/05

Vyhlásenie Komisie o článku 39, ktorý sa týka poľnohospodárskeho prostredia

„Komisia vo vykonávacom predpise ustanoví podrobné pravidlá výpočtu agroenvironmentálnych platieb, ktoré sa budú vyplácať ročne, vrátane transakčných nákladov.“

VYHLÁSENIE 107/05

Vyhlásenie Fínska a Švédska o článku 69 ods. 4 písm. c)

„Pri prideliťovaní zdrojov na základe článku 69 ods. 4 písm. c) je potrebné vziať do úvahy osobitné situácie a potreby oblastí zaradených v súčasnosti do cieľa 1, ktoré sa nachádzajú v severnej a východnej časti Fínska a v severnej časti Švédska (v prípade, že by tieto oblasti už nespĺňali podmienky zaradenia medzi konvergenčné oblasti). Prihliadne sa aj na príslušné zmluvy o pristúpení.“

VYHLÁSENIE 108/05

Vyhlásenie Portugalska

„Portugalská delegácia si v súčasnosti želá vyslať jasný signál európskemu poľnohospodárstvu o svojej dôvere európskym inštitúciám a prispieť k stabilnejšiemu a predvídateľnejšiemu odvetviu poľnohospodárstva, a preto podporuje kompromisný návrh predsedníctva a Komisie. Dúfa, že pri schvaľovaní finančného výhľadu sa náležite zohľadní správa o portugalskom poľnohospodárstve vypracovaná Komisiou a predložená Európskej rade v roku 2003, ktorá uznáva dôležitosť dodržiavania politiky rozvoja vidieka pre reštrukturalizáciu tohto odvetvia v Portugalsku.“

VYHLÁSENIE 109/05

Vyhlásenie predsedníctva, ktoré podporila Komisia a všetky členské štáty okrem Nemecka a Švédska

„Zdroje pridelené na záväzky EPFRV na obdobie rokov 2007 – 2013, ako sú stanovené v návrhu Komisie na finančný výhľad na roky 2007 – 2013, by predstavovali 88,75 miliardy v cenách roku 2004. Ročný rozpis je uvedený nižšie. Z týchto zdrojov sa aspoň 31,3 miliardy EUR v cenách roku 2004 sústredí do regiónov oprávnených v rámci konvergenčného cieľa. Konečné sumy sa stanovujú v kontexte rozhodnutia o finančnom výhľade a medziinštitucionálnej dohody na obdobie rokov 2007 – 2013.“

milióny EUR – ceny roku 2004

Rok	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
	11 759	12 235	12 700	12 825	12 952	13 077	13 205

VYHLÁSENIE 110/05

Vyhlásenie Luxemburska, Španielska a Rakúska, ktoré podporilo Portugalsko

„Rada 20. júna 2005 počas luxemburského predsedníctva jednohlasne dospela k politickej dohode o nariadení o podpore rozvoja vidieka vrátane znenia článku 69, ktoré bolo predmetom právneho preskúmania. Luxemburská, španielska a rakúska delegácia sú veľmi znepokojené skutočnosťou, že počas postupu technickej transpozície bolo toto znenie predmetom politicky citlivých zmien odvolávajúcich sa na nerešpektovanie medziinštitucionálnej dohody, ktoré podľa luxemburskej, španielskej a rakúskej delegácie nie sú z právneho hľadiska potrebné.“

VYHLÁSENIE 111/05

Vyhlásenie Maďarska, Poľska, Českej republiky a Litvy, ktoré podporilo Slovensko

„Maďarsko, Poľsko, Česká republika a Litva podporujú všetko úsilie o dosiahnutie pokroku v rámci legislatívnych návrhov, ktoré posilňujú finančný rámec. V tomto kontexte vítajú prijatie návrhu nariadenia o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu na rozvoj vidieka. Ustanovenia nariadenia upravujúce oprávnenosť DPH bez nároku na vrátenie sa však nepovažujú za referenciu pre ostatné relevantné legislatívne návrhy. Maďarsko, Poľsko, Česká republika a Litva potvrdzujú pozíciu, ktorú zaujali na júnovej Európskej rade, že predpisy o DPH bez nároku na vrátenie by mali byť zhodné s predpismi platnými pre štrukturálne fondy a kohézny fond pre programovacie obdobie 2000 – 2006.“

VYHLÁSENIE 112/05

Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie

„Rada a Komisia súhlasia s tým, že je dôležité zabezpečiť, aby sa ochranné opatrenia zakladali na najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach. Komisia bude preto tak, ako v iných podobných prípadoch, preverovať vedecké poznatky pre toto nariadenie a na základe príslušného vedeckého vývoja zváži prípravu potrebných návrhov.

Rada a Komisia tiež súhlasia s tým, že skutočnosť, že toto nariadenie nebráni používaniu určitého rybárskeho výstroja, najmä dlhých lovných šnúr, sa nemôže vykladať ako precedens.“

VYHLÁSENIE 113/05

Vyhlásenie Rady

„Rada zdôrazňuje naliehavú potrebu všeobecnej diskusie o udeľovaní imunit a výsad v EÚ, najmä pre decentralizované orgány.“ Rada berie na vedomie, že nadchádzajúce predsedníctvo Spojeného kráľovstva bude iniciovať prvé kroky takéhoto preskúmania.

VYHLÁSENIE 114/05

Vyhlásenie Spojeného kráľovstva

„Spojené kráľovstvo zdôrazňuje, že uplatňovanie Protokolu o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev (1965) na riaditeľa a sekretariát EPA nezakladá precedens pre jeho uplatňovanie na zamestnancov iných agentúr a orgánov vrátane tých, ktoré sú financované z rozpočtu Spoločenstva alebo na ktoré sa vzťahuje Služobný poriadok ES.“

VYHLÁSENIE 115/05

Vyhlásenie Komisie

„Komisia si praje vyhlásiť, že hlboko nesúhlasí s odmietnutím Rady uznať to, že Komisia by mala byť zastúpená v správnej rade Európskej policajnej akadémie ako člen s hlasovacím právom. Komisia si preto vyhradzuje všetky práva, ktoré jej boli zmluvou pridelené.“

VYHLÁSENIE 116/05

Vyhlásenie Dánska k návrhu smernice o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach kapitálových spoločností

„Dánsko môže podporiť uvedený návrh smernice o preskúmaní cezhraničných zlúčení alebo splynutí kapitálových spoločností.

Upozorňuje však, že zvýšenie prahovej hodnoty pre právo účasti zamestnancov na spolurozhodovaní v tomto návrhu smernice v porovnaní s nariadením o stanovách európskej spoločnosti a príbuznej smernice o účasti zamestnancov na riadení považuje za nešťastné.

Dánsko usudzuje, že prahová hodnota v navrhovanej smernici o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach by tiež mala byť 25 % počtu zamestnancov pred zlúčením alebo splynutím a nie 33⅓%, ako to vyplýva zo súčasného kompromisu. Preto Dánsko zastáva názor, že zvýšenie prahovej hodnoty z 25% na 33⅓% nesmie vytvárať precedens pre budúce smernice v iných oblastiach.“

VYHLÁSENIE 117/05

Vyhlásenie Švédska a Spojeného kráľovstva

„Delegácie Švédska a Spojeného kráľovstva hlasovali za túto smernicu v záujme prínosu v oblasti životného prostredia a ako súčasť všeobecného kompromisu môžu prijať začlenenie ustanovení o daňových stimuloch. Naše hlasovanie sa však nevzťahuje na otázku začlenenia týchto ustanovení o daniach v budúcej legislatíve podľa článku 95 zmluvy, ktorý nepovažujeme za vhodný právny základ takýchto ustanovení.“

VYHLÁSENIE 118/05

Vyhlásenie Komisie

„Na základe obáv, ktoré vyjadrilo Slovinsko, je Komisia pripravená vo vhodnom čase prehodnotiť regionálnu nomenklatúru Slovinska v zmysle článku 5 ods. 4 nariadenia (ES) 1059/2003, ak sa to bude vyžadovať.

Toto nariadenie obsahuje ustanovenia, podľa ktorých sa zmena a doplnenie nomenklatúry NUTS môže prijať v kratších ako trojročných intervaloch.“

VYHLÁSENIE 119/05

Vyhlásenie Komisie

„Komisia poznamenáva, že nariadenie (ES) 1059/2003 v aktuálnej verzii povoľuje všetkým členským štátom EÚ revíziu nomenklatúry NUTS.“

VYHLÁSENIE 120/05

Vyhlásenie slovinskej delegácie

„Slovinsko vysoko oceňuje úsilie Komisie zmeniť a doplniť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek na štatistické účely (NUTS) z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii.

Pri prístupových rokovaníach sa však Slovinsko a Európska únia dohodli, že v období do konca roku 2006 sa bude celé územie Slovinska predbežne považovať za jeden región na úrovni NUTS-2. Navyše Slovinsko bude pokračovať v rokovaníach s Komisiou o územnom členení zabezpečujúcom vyvážený regionálny rozvoj s cieľom prehodnotiť, už ako členský štát, nomenklatúru NUTS najneskôr na konci roku 2006. Ohľadne tejto otázky bolo sformulované osobitné jednostranné vyhlásenie, ktoré sa pripojilo k záverečnému aktu zmluvy o pristúpení k Európskej únii.

Na základe tohto vyhlásenia Slovinsko očakáva, že sa rokovania s EÚ o územnom členení na úrovni NUTS-2 uzavruť takým spôsobom, ktorý umožní nielen uzavretie dohody o územnom členení do konca roku 2006, ale aj jej skutočné vykonávanie. Je to tiež v súlade s dohodou uzavretou v rámci prístupových rokovaní.“

VYHLÁSENIE 121/05

Vyhlásenie Rady o používaní výrazu „penalties“ v anglickom znení právnych nástrojov Európskeho spoločenstva

„Rada sa domnieva, že keď sa slovo „penalties“ používa v anglickej verzii právnych aktov Európskeho spoločenstva, používa sa v neutrálnom zmysle a nevzťahuje sa konkrétne na trestnoprávne sankcie, ale mohlo by zahŕňať aj správne a finančné sankcie, ako aj iné druhy sankcií. Ak členským štátom z určitého aktu Spoločenstva vyplýva povinnosť zaviesť „sankcie“, je na nich, aby zvolili primeraný druh sankcie v súlade s judikatúrou ESD.

V jazykovej databáze Spoločenstva je slovo „penalties“ do ostatných jazykov preložené takto:

v češtine „*sankce*“, v španielčine „*sanciones*“, v dánčine „*sanktioner*“, v nemčine „*Sanktionen*“, v estónčine „*sanktsioonid*“, vo francúzštine „*sanctions*“, v gréčtine „*κυρώσεις*“, v maďarčine „*jogkövetkezmények*“, v taliančine „*sanzioni*“, v lotyštine „*sankcijas*“, v litovčine „*sankcijos*“, v maltčine „*penali*“, v holandčine „*sancties*“, v poľštine „*sankcje*“, v portugálčine „*sanções*“, v slovinčine „*kazni*“, v slovenčine „*sankcie*“, vo fínčine „*seuraamukset*“ a vo švédčine „*sanktioner*“.

Ak sa v revidovaných anglických verziách právnych nástrojov, v ktorých sa v minulosti používalo slovo „sanctions“, toto slovo nahrádza slovom „penalties“, nepredstavuje to vecný rozdiel..“

VYHLÁSENIE 122/05

Vyhlásenie Dánska, Fínska a Švédska

„Dánsko a Fínsko hlasovali proti návrhu a Švédsko sa zdržalo hlasovania z dôvodu uvedeného nižšie:

Použitie kadmia by sa v zásade malo obmedziť v čo najväčšom rozsahu a malo by sa zakázať v prípade, ak sú k dispozícii náhrady.

Podľa smernice o vozidlách po dobe životnosti sa v prípade, že je použitie ťažkých kovov nevyhnutné, môžu určité materiály a súčiastky vyňať z rámca zákazov ustanovených v smernici.

Keďže sa už v roku 2002 preukázalo, že boli vyvinuté a používali sa ekologické technológie pre batérie, návrh na predĺženie výnimky povoľujúcej použitie kadmia v batériách elektrických vozidiel do 31. decembra 2008 je neakceptovateľný.“

SEPTEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Písomný postup ukončený 2. septembra 2005 Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 2042/2000, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovozy televíznych kamerových systémov s pôvodom v Japonsku dokument 11664/05 Písomný postup ukončený 8. septembra 2005 Rozhodnutie Rady o zmenách a doplneniach príloh I – III k protokolu o perzistentných organických látkach z roku 1998 k Dohovoru o diaľkovom znečisťovaní ovzdušia prechádzajúcim hranicami štátov z roku 1979, navrhovaných v mene Európskeho spoločenstva a členských štátov dokument 11386/05 <u>Uverejnené vyhlásenie Komisie</u> <i>„Komisia potvrdzuje, že sa nachádza v pokročilom štádiu prípravy návrhu opatrení Spoločenstva na kontrolu PFOS podľa smernice 76/769/EHS a vynakladá maximálne úsilie, aby sa tento návrh na jeseň 2005 predložil Európskemu parlamentu a Rade. Komisia tiež potvrdzuje, že pri budúcom predkladaní návrhu o PFOS k protokolu OSNEHK o POP (perzistentných organických látkach) a počas nasledujúcich medzinárodných rokovaní sa bude usilovať zabezpečiť plnú spojitosť medzi kontrolnými opatreniami EÚ a medzinárodnou činnosťou v súvislosti s PFOS.“</i> Písomný postup ukončený 9. septembra 2005 Jednotná akcia Rady o Pozorovateľskej misii Európskej únie v Acehu (Indonézia) (Acehská pozorovateľská misia v – APM) dokumenty 11681/05, 11830/05	

SEPTEMBER 2005

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Písomný postup ukončený 12. septembra 2005 Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a vyberá sa s konečnou platnosťou dočasné cla uložené na dovozy určitých hotových tkanín z polyesterového vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republiky dokument 11690/05 + COR 1 (el) 2677. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, ktoré sa konalo 19. a 20. septembra 2005 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní protokolu, ktorý na obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2010 stanovuje možnosti rybolovu a finančný príspevok podľa Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Komorskou federatívnou islamskou republikou o rybolove pri pobreží Komor dokumenty 11445/05 + COR 1 + REV 1 (lv), 11449/05 + ADD 1 REV 1 Spoločná pozícia Rady, ktorou sa predlžuje spoločná pozícia 2004/661/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska dokument 11714/05 Rozhodnutie Rady o podpise Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom, v mene Spoločenstva, o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych alebo obchodných veciach dokument 10723/05 + REV 1 (es) + REV 2 (lv) + REV 2 COR 1 (lv) Rozhodnutie Rady o podpise Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom, v mene Spoločenstva, o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach dokument 10725/05 + REV 1 (sv) + COR 2 (de) + COR 3 (de) + REV 1 (es) + REV 2 (lv) + REV 2 COR 1 (lv)	Proti delegácie DK, NL Zdržali sa delegácie FI, DE, LT, SE Zdržali sa delegácie ES, FR, PT

SEPTEMBER 2005

INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady o uzavretí protokolu k Euro-stredomorskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii Dokument 5100/05 + COR 1 (nl) + COR 2 (pt) Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Európsko-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na druhej strane s ohľadom na pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii dokument 9649/05 Rozhodnutie Rady o uzavretí protokolu k Euro – stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii dokument 5092/05 Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej, s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii dokument 9648/05	

SEPTEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Nariadenie Rady, ktorým sa ruší colná kvóta na dovoz rozpustnej kávy patriacej pod číselný znak KN 2101 11 11 dokument 11114/05 Rozhodnutie Rady o existencii nadmerného schodku v Portugalsku dokument 12398/05	Proti delegácia PL